SPAWN

THE DARK AGES

VENTA EXCLUSIVA EN LA UNIÓN EUROPEA

image

nº 13
1,70 euros

WORLD COMICS

SPAWN.COM

Todd McFarlane e Image Comics Presentan

La Cruzada de los Niños. 4ª Parte

Sacrificios

Dedicado a Duncan Rouleau

GUIÓN
Brian Holguin

LÁPIZ Y TINTA
Liam McCormack-Sharp

PORTADA
Liam McCormack-Sharp

COLOR
Mark Nicholas

TRADUCCIÓN
Santiago García

ROTULACIÓN, DISEÑO INTERIOR
Y REALIZACIÓN TÉCNICA
Carlos Monte
Pilar Tomeo

Spawn creado por Todd McFarlane

WWW.COMICREL.TK
CRG
DCP WILDGATS

Información Planeta-DeAgostini: *www.planetadeagostinicomics.com*
Compra de cómics: *www.planetacomic.com/Planeta*

SPAWN® The Dark Ages nº 13. Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau, 185. 08021–Barcelona. Es una realización de World Comics. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Jesús Pece. Editora: Cristina de Avilés.

Copyright © 2002 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

Este número comprende el material del comic-book *Spawn® The Dark Ages* nº 13 (III/00).

Spawn®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 2000 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Image®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 1992 of Image Comics, Inc. Copyright © 1992 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved.

Imprime: Lifusa. Polígono Industrial Can Calderón. Avda. de la Marina 74-76, nave 1. 08830–Sant Boi de Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-7347-01. (V/02) (4ED9). Distribuye: Logista. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108–Alcobendas (Madrid). Packager: Trioptría. El precio en Ceuta, Canarias y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

SPAWN® THE DARK AGES

image®

TODD MCFARLANE PRODUCTIONS

www.mcfarlane.com

Cornwall. Bajo fríos cielos de pizarra, se despliega una pesadilla.
Hace un momento, este ejército antagónico de niños fugados, comandado por la misteriosa doncella guerrera llamada Maeve, rebosaba la emoción de la victoria.
Ahora contemplan el profundo y negro abismo de la desesperación.

Sus visiones, claramente enviadas por Dios, le han advertido de este momento.
Un ejército inhumano de la oscuridad, extendiendo el caos por el mundo...
Son malignos, pero también humanos.
Vestidos con pieles de animales, la piel pintada con sangre y pigmentos pero, aun así, mortales, luchan con una furia embriagada.

Estos guerreros bestiales son fuertes, despiadados y no parecen sentir el dolor.
A pesar de su fe en un dios benévolo, una compañía de niños no es rival para ellos.
La razón de los justos está condenada.
O lo estaría...

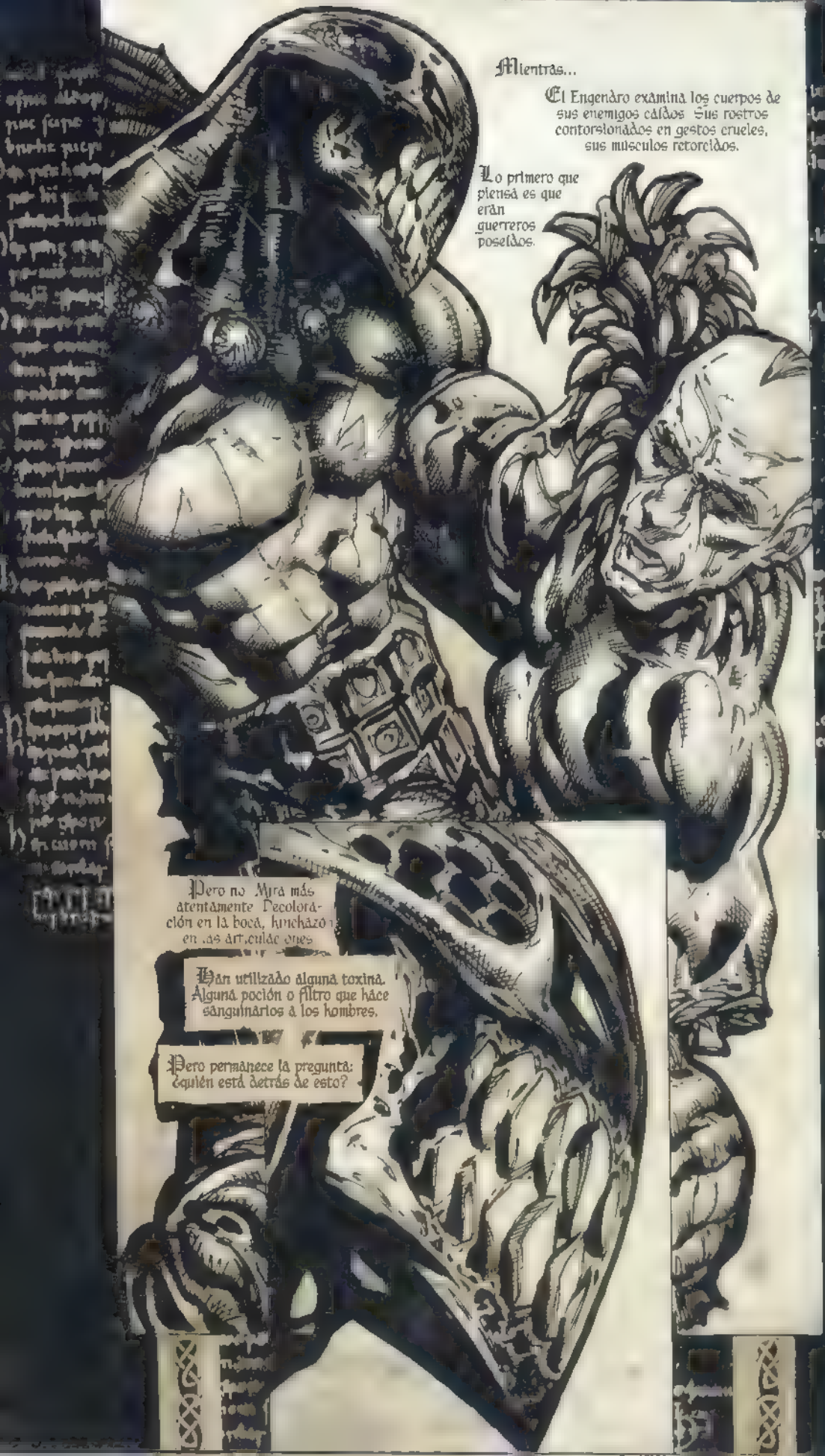
De no ser por el Engendro, fora Covenant, maldito por sus crímenes en vida, condenado a recorrer el mundo después de la vida, mitad demonio, mitad humano.
Hace medio siglo, desapareció del mundo, oculto en una cueva.
Haeve le buscó. Le ofreció la oportunidad de salvarse, la oportunidad de redimir su alma mancillada.
Lucha como un guerrero poseído.

Testigo de la brutalidad de las Cruzadas, incluso Covenant se siente impresionado por la matanza de este día.
Maeve llora por los niños. ¿Cuántos muertos? ¿Cuántos heridos, mutilados de por vida?
¿Y sus atacantes?
Se agitan y convulsionan con espasmos violentos antes de desplomarse estrepitosamente a la muerte.

Calcula las bajas. Yacen como niños dormidos, como huevos rotos en sus nidos.
Los supervivientes la miran como niños traicionados, y eso es lo que son para ella.
¿Y los hombres malos muertos? ¿Escapó alguno para avisar a otros?
¿Cuántos de sus protegidos cayeron hoy?
¿Mereció la pena?
Por vez primera en su cruzada, Maeve no tiene respuestas.

¿Cómo ha ocurrido esto? No está bien...
Es exactamente lo que te dije que pasaría.
¿Qué hago ahora, Lord Covenant? Decíame.
Quemar a los muertos, cargar con los heridos. Y olvidar tu loco plan. Tu Dios parece haber retirado su favor.
¡Bobadas!
¿Cómo has dicho?
¡Bobadas, he dicho!
No podemos perder el valor cuando oscurece.
No me alejaréis de mi rumbo, ni socavaréis mi fe. Dios nos ha probado. Espero que fuéramos dignos.

¡Escuchad! ¡Prestadme atención! Reuniá a los muertos, amigos y enemigos. Serán enterrados á la manera cristiana, con todas las bendiciones.
¡Vamos!
Pero éstos son páganos, señora. ¡No es correcto!
Eso lo decide Dios, no nosotros. Pero, que nuestras conciencias queden limpias.


Mientras...
El Engenàro examina los cuerpos de sus enemigos caídos. Sus rostros contorsionados en gestos crueles, sus músculos retorcidos.
Lo primero que piensa es que erán guerreros poseídos.
Pero no. Mira más atentamente. Decoloración en la boca, hinchazón en las articulaciones.
Han utilizado alguna toxina. Alguna poción o filtro que hace sanguinarios a los hombres.
Pero permanece la pregunta: ¿quién está detrás de esto?

¿Qué opinás?
M, trabajo no es opinar, ¿verdad? Si un palurdo necesita hablar con alguien, allá vamos.
¿No crees que es extraño? Que el Rey preste atención a las razones de una mozuela.
¡Ja! Acaso por experiencia, creo. Si Eleanor de Aquitania fuera tu madre, tú también tendrías cuidado con las mujeres mandonas.
Dicen que esta Maeve es una santa, que habla con Dios. ¿Crees que es cierto?
Cuando era cría, había un idiota baboso, sin dientes y desnudo que se sentaba en la plaza del pueblo diciendo maldiciones. Dios también le hablaba.
Somos hombres de acción, Godfrey. Que el clero se ocupe de Dios

El viento nocturno se agita. El Engendro capta un olor en la brisa.
Ha vuelto.
El extraño visitante que sigue sus movimientos.
Pisándole los pasos y luego desapareciendo en la noche

El misterioso "Fantasma de la Coma"
Pero este fantasma también resulta ser de carne sólida

En el campamento.
Venimos de la corte de su majestad, el Rey Juan.
¿Qué queréis?
¿Rey quién?
Por orden de su alteza real, exigimos hablar con la doncella Maeve
Esto es ridículo. No amenazo al Rey. Lucho en el ejército de Dios, no en el ejército del hombre. Los temores del Rey no son míos.
Algunos interpretan vuestras palabras como herejía. Os recuerdo que la doctrina de la iglesia apoya el Derecho Divino. Que el Rey es la voz de Dios en la Tierra.
Por favor, el Rey no busca conflictos. Sólo debemos conocer vuestras intenciones

Pronto..
Así que contendéis mi causa? ¿M. pastón? Entonces me alegrá que vinieráis
Perdonadnos por dudar de vos. Volveremos á la corte y hablaremos al Rey de vuestras hazañas y le pediremos que os envíe un ejército de verdad.
Decidle que me envíe sus plegarias, con eso será suficiente Gracias
Es cierto. Es una santa. Dios os bendiga, señora. Dios os bendiga.

Bueno, bueno, bueno Mira quién ha salido de su agujero ¿No creerías que el mundo se detendría sin ti?
¡Tú! ¡Cogliostro! ¡Estás detrás de esta locura!
¡Haces la guerra con niños! Ven aquí y explícate

Ahórrame el melodrama. Me importa un bledo tu rebaño de mocosos. La tumba del necio sigue al orgullo del necio
He dicho que te expliques. ¿A qué estás jugando, Cagliostro?
Contén tu nervio y te lo diré
Así está mejor
Lo que hago es reclamar mi libertad. Y la tuya, si quieres acompañarme
Sé que te gusta cómo suena eso, ¿verdad? Así es como tu zorrita consiguió que hicieras de niñera, ¿eh? La promesa de la libertad de tu maldición
Sigo sólo a mi conciencia. Aceptaré mi castigo como un hombre.

¿Lo harás? Dímelo cuando hayas recorrido el mundo tanto como yo
Cuando se te haya negado la gracia del cielo o la paz de la muerte desde antes de que esta isla tuviera nombre
¿Cuánto tiempo hace que eres un Engendro? Cien años. ¿Menos? Eres un pimpollo y yo soy un roble.
Sigues sin entenderlo, ¿verdad? Este puñetero juego del bien y el mal. Si dios es tan poderoso, ¿por qué su mundo es un maldito desastre?
Si es tan benévolo, ¿por qué nos da falsas esperanzas de una vida mejor? Te diré cómo es de verdad.

"Son un par de arrogantes cabroncetes que acumulan chucherías para impresionarse el uno al otro."
"El Cielo arriba, en su plateada ciudad resplandeciente. El Infierno debajo, en los pozos de la perdición. Jugando al ajedrez por el corazón de los mortales."
"Un tío captura una pieza, y luego el otro, y no se resuelve nunca nada. Ningún lado cobra mucha ventaja."
"Somos peores, tú y yo. Y estoy harto. Quiero dejarlo."

"Así que me he buscado un juego nuevo. Hay otras fuerzas en este mundo. Poderes viejos, dioses viejos."
"Nos rodean, en las sombras, en el viento. No se preocupan mucho por nosotros, porque tienen todas las bestias y pájaros y piedras y árboles con los que comulgar."
"Pero su poder es grande. Y real."
"Quiero despertar a los viejos Dioses, los agentes de sagrado Wyrd Verde. Alimentarme con ellos y salir del fulgor de Cielo y el Infierno."

Puede hacerse, lo sé Y con tánta facilidad para dos como para uno.
¿Y exactamente cómo planeas despertar a estos dioses paganos?
Oh, creo que eso te lo puedes imaginar Voy a ofrecerles un sacrificio.
Al principio pensé que esa zorrita me causaría algún problema. Pero ahora veo que no hay mal que por bien no venga.
Sí, has hecho bien al conducirla a ella y a sus cachorros hasta mí
Ahora dime
¿Cuánto quieres tu libertad?

No lo consentiré. He jurado protegerles. No negociaré con tus medios paganos, sean reales o imaginarios.
Que Dios me castigue, pero sigue siendo Dios.
Tonterías. Pareces el viejo Job. Qué noblemente sufres la ira de un Dios veleidoso. Esa chica loca te domina. Te ha dado esperanzas, ¿eh?
Buena suerte, entonces. Pero no puedes impedir que ocurra. Ninguno podemos. La suerte está echada, Engendro. No hay marcha atrás.
Muy bien, si quieres batalla, sea.
Pero sabe esto: hoy pude matarte. Mañana no seré tan generoso.

¿Nuevas, Lord Cóvenant?
Reúne a las tropas, Maeve. ¡Es la guerra!

SPAWN

THE DARK LETTERS

CELS PIÑOL

Penúltimo capítulo de la saga infantil de ***Spawn: The Dark Ages.*** Preparaos para el ataque final porque, como bien dice **Lord Covenant,** "esto es la guerra..."

Antes de pasar a las cartas, os recuerdo que hace algunos meses se puso en marcha la web oficial de **Planeta-DeAgostini Cómics**, donde encontraréis las novedades del mes, reseñas, comentarios, enlaces, tienda virtual, noticias, etc. La dirección es www.planetadeagostinicomics.com

JOSÉ JAVIER VENTUREIRA (Santiago de Compostela), es un recién llegado que, a propósito de la web, encontró referencias de esta colección en Internet. Para encontrar el origen de **Lord Covenant** debo remitirte a la primera saga de la serie. No tardaron mucho en explicar cómo llegó a convertirse **Covenant** en **Spawn** y, por el momento, no hay cambios en ese origen que de esta forma queda como definitivo.

El Señor de los Anillos me pareció una película excelente, y eso que me costó disfrutarla porque fui el segundo día de proyección y estábamos allí metidos los *freaks* más acérrimos y, claro, en las filas vecinas los tolkinianos se ponían a: 1-exclamar continuamente, 2-comentar que la **Comarca** era exactamente como la habían imaginado y 3-explicar detalles del argumento a los no tolkinianos, opinando si este personaje es como en el libro, o si falta esto, elucubrar sobre eso o lo que quiere decir aquello. Buf, una pesadilla, peor que en *Jay and Silent Bob Strike Back*, donde era imprescindible explicar las referencias que cuela **Kevin Smith** en la película a los "no iniciados".

Creo que he contestado así a tus dos consultas cinematográficas, y añado a la tolkiniana: corren por ahí rumores de que **Peter Jackson** está esperando a la edición definitiva en DVD para añadir casi hora y media de escenas de batalla que tiene filmadas, a lo que sólo podemos responder con un sonoro Schluuuurp...

Respecto a tu sugerencia de publicar en **World Comics** la serie ***Powers***, escrita por **Brian Michael Bendis,** estás de suerte porque ya lo ha hecho; en marzo aparecieron los seis primeros números recopilados en un tomo por **Planeta-DeAgostini.**

GERMÁN SORIANO (Jerez de la Frontera), aunque los Druida vayan a hacer aparición en el ***Dark Ages*** y cobren mucho protagonismo en la saga que se avecina, los poderes de **Lord Covenant** no provienen de dicho culto. **Covenant,** al menos según han explicado hasta ahora los guionistas, no había caído en la tentación de unirse a ceremoniales druidas, sino que se limitaba a ejercer como caballero, como guerrero. Por mucha devoción que tengas por todo tipo de simbología druida (y por todo lo Celta, según explicas en tu carta) no creo que te guste el bodrio de película *Druidas*, donde **Christopher Lambert** pone otra losa más a su declinante carrera. Vamos, qué ni te molestes en alquilarla.

Como curiosidad, deberías ponerte algún día el chip de "voy a ver una buena peli de serie B" y conseguir *Halloween III*, en la que no reluce el machete de **Michael Myers** pero sí un buen número de conspiraciones con trasfondo druida... con círculos de piedras y todo, por supuesto.

Para terminar con tu carta, sugiero que si quieres enviar un dibujo a nuestra sección te asegures antes de que no pesa demasiado. Si crees que debe ser reproducido a muy buena resolución, mejor será que lo envíes en diskette o en CD. Lo mejor sería que lo escanearas a 400 puntos, aunque con menor resolución también es reproducible. Lo de tomarse la molestia de enviarlo por correo asegura que no se nos colapse el e-mail.

Eso fue todo. Último combate infantil el próximo mes.

La subida del dólar, y sobre todo, el incremento de coste que han sufrido tanto los materiales de reproducción como los costes de impresión nos han obligado a incrementar el precio. Pese a esta subida, seguimos creyendo que nuestros cómics mantienen una excelente relación calidad/precio y esperamos seguir contando con vuestro apoyo y confianza.

The Dark Letters
World Comics
Aribau 185
08021–Barcelona

darkages@dreamers.com

Servicio de Venta por Correo: El Catálogo S.L.
Apdo. de Correos 24.341.
08080 Barcelona.
Tel. 93 450 07 68.
www.planetacomic.com/Planeta

¿te gustan los cómics?